

Gemeinde Ritten
Südtirol



Comune di Renon
Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom-Seduta del

Uhr - ore

05.10.2026

14:15

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Julia Fulterer	Bürgermeisterin	Sindaca		
Lukas Mair	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Edith Schweigkofler Mayr	Gemeindereferentin	Assessora		
Kurt Prast	Gemeindereferent	Assessore		
Thomas Seebacher	Gemeindereferent	Assessore		
Franz Wenter	Gemeindereferent	Assessore		

Seinen Beistand leistet die Generalsekretärin

Assiste la Segretaria generale

Helga Plankensteiner

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, la Signora

Julia Fulterer

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung als eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

ÖFFENTLICHE ARBEITEN

Erneuerung von Teilstücken der öffentlichen Beleuchtung in Klobenstein (Schlernweg, Kematerstraße und Ameiser) - Vergabe der Elektroanlage an die Firma Haller Roland
CUP J62E26000080007 CIG BC7202CFCB

OPERE PUBBLICHE

Rinnovo di tratti dell'illuminazione pubblica (Via Sciliar, Via Caminata e Via Ameiser) - Appalto dell'impianto elettrico alla ditta Haller Roland
CUP J62E26000080007 CIG BC7202CFCB

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass die Gemeinde Ritten abschnittsweise die öffentliche Beleuchtung erneuert und an die Richtlinien laut Beschluss der Landesregierung Nr. 2057 vom 30.12.2011 anpasst und dass dieses Bauvorhaben im Dreijahresprogramm für öffentliche Arbeiten 2026/2028 vorgesehen ist;

Festgestellt, dass nun weitere Teilstücke der öffentlichen Beleuchtung erneuert und auf LED umgestellt werden sollen, und zwar in Klobenstein Schlernweg, Kematerstraße und Ameiser;

Festgestellt, dass mit Ausschussbeschluss Nr. 166 vom 20.04.2026 Ing. Hannes Weiss mit den technischen Leistungen, und zwar der Projektierung, der Bauleitung und der Abrechnung, sowie der Sicherheitskoordination in der Planungs- und Ausführungsphase beauftragt worden ist;

Festgestellt, dass mit Ausschussbeschluss Nr. 282 vom 13.07.2026 das Ausführungsprojekt des Ing. Hannes Weiss vom Mai 2026 für das Bauvorhaben „Erneuerung von Teilstücken der öffentlichen Beleuchtung in Klobenstein (Schlernweg, Kematerstraße und Ameiser)“ mit einem Gesamtbetrag von Euro 486.639,39, davon Euro 401.768,58 für auszuführende Arbeiten und Euro 84.870,81 zur Verfügung der Verwaltung genehmigt wurde;

Nach Einsichtnahme in das ausgearbeitete Ausführungsprojekt vom Mai 2026 für das Bauvorhaben „Erneuerung von Teilstücken der öffentlichen Beleuchtung in Klobenstein (Schlernweg, Kematerstraße und Ameiser)“ mit einem Gesamtbetrag von Euro 486.639,39, davon Euro 401.768,58 für auszuführende Arbeiten und Euro 84.870,81 zur Verfügung der Verwaltung;

Hervorgehoben, dass dieses Projekt wie folgt finanziert wird:

Umweltgelder	214.000,00 €
Verwaltungsüberschuss	272.639,39 €

Festgestellt, dass die notwendigen Arbeiten mit einem Gesamtbetrag von Euro 401.768,58 ausgeschrieben wurden, und zwar:

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che il Comune di Renon rinnova a tratti l'illuminazione pubblica per adattare alle norme ai sensi della delibera della Giunta provinciale n. 2057 del 30.12.2011 e che quest'opera è prevista nel programma triennale delle opere pubbliche 2026/2028;

Accertato che vengono rinnovati e convertiti ulteriori tratti dell'illuminazione pubblica a LED, in particolare a Collalbo, Via Sciliar, Via Caminata e Via Ameiser;

Accertato che con deliberazione della Giunta comunale n. 166 del 20.04.2026 è stato incaricato l'Ing. Hannes Weiss delle prestazioni tecniche, e cioè della progettazione, della direzione lavori e della contabilità, bensì della coordinazione di sicurezza in fase di progettazione ed esecutiva;

Accertato che con deliberazione della Giunta comunale n. 282 del 13.07.2026 è stato approvato il progetto esecutivo per l'opera "Rinnovo di tratti dell'illuminazione pubblica a Collalbo (Via Sciliar, Via Caminata e Via Ameiser)" del maggio 2026 elaborato dall'Ing. Hannes Weiss nell'importo complessivo di euro 486.639,39, di cui euro 401.768,58 per lavori da eseguire ed euro 84.870,81 somma a disposizione dell'amministrazione;

Visto il progetto esecutivo per l'opera "Rinnovo di tratti dell'illuminazione pubblica (Via Sciliar, Via Caminata e Via Ameiser)" del maggio 2026 elaborato dall'Ing. Hannes Weiss nell'importo complessivo di euro 486.639,39, di cui euro 401.768,58 per lavori da eseguire ed euro 84.870,81 somma a disposizione dell'amministrazione;

Rilevato che questo progetto viene finanziato come segue:

Fondi ambientali	214.000,00 €
Avanzo d'amministrazione	272.639,39 €

Accertato che sono stati banditi i lavori necessari con un importo totale di euro 401.768,58, e cioè:

Nr. n.	Qualitatives Los Lotto qualitativo	Kat. SOA Cat. SOA	Ausschreibungs- betrag Importo a base d'asta	Kosten Arbeitskraft Costi della manodopera	Sicherheits- kosten Oneri di sicurezza	Gesamt Totale
1	Erdarbeiten/lavori di terra Straßenarbeiten/lavori stradali	OS 1 OG 3	264.777,40 €	45.233,09 €	5.150,00 €	269.927,40 €
2	Elektroanlage/Impianto elettrico	OS 30	130.656,18 €	29.057,80 €	1.185,00 €	131.841,18 €

Nach Einsichtnahme in die Ausschreibung der Elektroanlage mit einem Gesamtbetrag von Euro 131.841,18;

Visto il bando dell'impianto elettrico con un importo totale di euro 131.841,18;

Nach Einsichtnahme in das Protokoll der Ausschreibungsbehörde vom 12.08.2026 und die beigelegte Rangordnung, in welcher der Wirtschaftsteilnehmer Haller Roland als Erster in der Rangordnung aufsteht;

Visto il verbale dell'autorità di gara del 12.08.2026 e della graduatoria allegata, dove l'operatore economico Haller Roland risulta primo in graduatoria;

Nach Einsichtnahme in den Vorschlag zur

Vista la proposta di aggiudicazione del 18.08.2026;

Zuschlagserteilung vom 18.08.2026;

Nach Einsichtnahme in das Preisangebot der Firma Haller Roland vom 10.08.2026, welches folgendes beinhaltet:

Vista l'offerta economica della ditta Haller Roland del 10.08.2026, che contiene quanto segue:

Ausschreibungsbetrag/Importo a base d'asta	130.656,18 €
Abgebot in Euro/Ribasso in euro	40.378,63 €
Abgebot in Prozent/Ribasso percentuale	30,90449 %
Vertragspreis inkl. Sicherheit/Importo contrattuale compresi gli oneri di sicurezza	91.462,55 €

und zuzüglich 10 % MwSt. am günstigsten ist;

ed oltre IVA del 10% è la più conveniente;

Nach einer kurzen Diskussion und nach allgemeinem Dafürhalten der Mitglieder die Firma Haller Roland mit den oben genannten Arbeiten zu beauftragen, nachdem sie die nötigen Voraussetzungen zur ordnungsgemäßen Ausführung des Auftrages besitzt;

Dopo una breve discussione e sentito il parere favorevole dei membri di incaricare la ditta Haller Roland dei lavori succitati, in quanto essa ha i requisiti necessari per una regolare esecuzione di questo incarico;

Aufgrund der vom Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, vorgeschriebenen Gutachten hinsichtlich der administrativen (pypGtTPlyL7eU9YWlb0S9U/osvlijGgPh4JI9eSOvbA=) und der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (4gcbNisYni5R4q2okmqDD37Ule2WzuuPhm+f4pzZfKA=) mit Bestätigung der finanziellen Deckung dieses Beschlusses;

Visti i pareri prescritti dal Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2, in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa (pypGtTPlyL7eU9YWlb0S9U/osvlijGgPh4JI9eSOvbA=) e quella contabile (4gcbNisYni5R4q2okmqDD37Ule2WzuuPhm+f4pzZfKA=), attestante la copertura finanziaria, della presente deliberazione;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026;

Visto il bilancio di previsione per l'anno 2026;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;

Mit Stimmeneinhelligkeit der anwesenden Mitglieder, ausgedrückt in gesetzlicher Form;

Ad unanimità di voti favorevoli dei membri presenti, espressi in forma legale;

BESCHLIESST

DELIBERA

- 1) die Elektroanlage OS30 für das Bauvorhaben „Erneuerung von Teilstücken der öffentlichen Beleuchtung in Klobenstein (Schlernweg, Kematerstraße und Ameiser)“ an die Firma Haller Roland zu vergeben, in Annahme des Kostenangebotes vom 10.08.2026 mit einem Betrag von Euro 91.462,55 zuzüglich 10 % MwSt., insgesamt Euro 100.608,81;
- 2) festzuhalten, dass gemäß Art. 39, Abs. 4 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 die Stillhaltefrist von 32 Tagen nicht angewandt wird und deshalb nach der Rechtswirksamkeit des Zuschlags mit dem Zuschlagsempfänger ein Vertrag in Form der Handelskorrespondenz abzuschließen ist, in dem alle Vorschriften und Bedingungen für die Durchführung dieser Arbeiten enthalten sind;
- 3) festzulegen, dass diese Firma alle vorgesehenen Arbeiten laut oben genanntem Ausführungsprojekt, Bedingungen und Vorschriften der Bauleitung ausführen muss, wobei die einschlägigen Gesetzesbestimmungen für die Durchführung von öffentlichen Arbeiten eingehalten werden müs-

- 1) di affidare l'impianto elettrico OS30 per l'opera "Rinnovo di tratti dell'illuminazione pubblica a Collalbo (Via Sciliar, Via Caminata e Via Ameiser)" alla ditta Haller Roland, in accettazione dell'offerta del 10.08.2026 nell'importo di euro 91.462,55 più IVA del 10%, totale euro 100.608,81;
- 2) di dare atto che secondo l'art. 39, comma 4 della legge provinciale n. 16/2015 non si applica il termine dilatorio di 32 giorni e che per questo motivo dopo l'avvenuta efficacia dell'aggiudicazione con l'aggiudicatario verrà stipulato un contratto mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale contenente tutte le prescrizioni e norme per l'esecuzione dei presenti lavori;
- 3) di determinare che questa impresa deve eseguire i previsti lavori secondo il suddetto progetto esecutivo, condizioni e prescrizioni della direzione dei lavori, osservando i relativi disposizioni di legge per l'esecuzione di lavori pubblici;

sen;

- | | |
|--|--|
| <p>4) festzuhalten, dass die Maßnahmen betreffend die Abwicklung der Vergabe, nur mit Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht angefochten werden können. Anwendung finden Art. 209 des GVD Nr. 36/2023 und die Art. 119 und 120 des GVD Nr. 104/2010 (Verwaltungsprozessordnung). Der Rekurs muss mit dem Beistand eines Rechtsanwalts innerhalb der Frist von 30 Tagen mit Fristenlauf laut Art. 120 der Verwaltungsprozessordnung eingelegt werden;</p> <p>5) diese Ausgabe von Euro 100.608,81 wie folgt zu verpflichten:
Kostenstelle: Straßenverkehr
Kapitel: Erneuerung der öffentliche Beleuchtung
Fälligkeit: 2026;</p> <p>6) den gegenständlichen Beschluss gemäß Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 aufgrund der Dringlichkeit einstimmig für unverzüglich vollziehbar zu erklären.</p> | <p>4) di dare atto che i provvedimenti connessi e consequenziali relativi allo svolgimento della gara sono impugnabili unicamente mediante ricorso al tribunale amministrativo regionale. Trovano applicazione l'art. 209 D.Lgs. n. 36/2023 nonché gli artt. 119 e 120 del D.Lgs. n. 104/2010 (Codice del processo amministrativo). Il ricorso deve essere proposto con il patrocinio di avvocato entro il termine di 30 giorni con le decorrenze di cui all'art. 120 del Codice del processo amministrativo;</p> <p>5) di impegnare questa spesa di euro 100.608,81 come segue:
Centro di costo: Viabilità
Capitolo: Rinnovo dell'illuminazione pubblica
Esigibilità: 2026;</p> <p>6) di dichiarare all'unanimità la presente deliberazione in base all'urgenza immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.</p> |
|--|--|

Es wird darauf hingewiesen, dass im Sinne des Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, jeder Bürger gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes der Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingereicht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 120 GVD Nr. 104/2010).

Si fa presente che, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2, entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a questa deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano. Nel settore degli affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 120 D.Lgs. n. 104/2010).

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

BÜRGERMEISTERIN - SINDACA
Julia Fulterer

Letto, confermato e sottoscritto

GENERALSEKRETÄRIN - SEGRETARIA GENERALE
Helga Plankensteiner

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale